



MÚSICA—TEATROS—BELLAS ARTES

DIRECTOR-PROPIETARIO, ZOZAYA

REVISTA SEMANAL

COLABORADORES

BIBLIOTECA MUSICAL

Gounod, Massenet, Arthur Pougin, Filippo Filippi, Wouters, Gamburg Andressen, F. Leybach, A. Vermet, Arrieta, Barbieri, Blasco, Breton, Cañete (D. Manuel), Cárdenas (D. José), Castelar, Castro y Serrano, Conde de Morphy, del Val, Escobar, Esperanza y Sola, Fernandez Flore, Fernandez Bremon (D. José), Inzenga, Grilo, Nuñez de Arce, Peña y Goñi, Rodriguez Correa, Rodriguez (D. Gabriel) y Zapata (D. Márcos).

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN: En España, 24 rs. trimestre; 46 semestre, y 88 año.—En Portugal, 30 rs. trimestre; 56 semestre, y 108 año.—Extranjero, 36 trimestre; 68 semestre, y 132 año. En la Isla de Cuba y Puerto-Rico, 6 pesos semestre y 9 al año (oro).—En Filipinas, 8 pesos semestre y 12 al año (oro).—En Méjico y Rio de la Plata, 8 pesos semestre y 12 al año (oro). En los demás Estados de América fijarán los precios los señores Agentes.—Número suelto, sin música, 1 peseta. LA CORRESPONDENCIA MUSICAL se publica todos los jueves y consta de ocho páginas, á las que acompaña una pieza musical de reconocida importancia, cuyo número fluctúa entre cuatro y doce, según las condiciones de la obra, no bajando nunca su valor en venta de 8 rs.—Todas las obras musicales que regalamos á nuestros suscritores, son lo mas selecto de cuantas publica nuestra casa editorial, y forman al fin del año un magnífico álbum cuyo valor demostrará que nuestra suscripción es la más ventajosa que jamás se ha conocido en España.

SUMARIO

Importante.—Nuestra música de hoy.—La estética musical en Francia, por C. Leveque.—Revista de teatros: Real, Apolo, Zarzuela, Variedades y Martín, por R. Aguilera.—Sociedad de cuartetos.—Noticias: Madrid, provincias y extranjero.—Tarjetas de visita.—Anuncios.

IMPORTANTE

La indispensable necesidad de cerrar las cuentas del finado año 84 nos obliga á hacer presente á los señores suscritores, cuyo abono no haya sido renovado, que de no verificarlo antes de la publicación del próximo número, se les suspenderá el envío definitivamente.



Con el presente número publicamos el precioso *Coro de muchachos*, de la celebrada zarzuela del maestro Barbieri, *Los fusileros*.

Dicha pieza, conocida también con el nombre de *Coro de la manta*, es una de las más notables é inspiradas de la mencionada obra y ha sido repetida con gran aplauso en todas las representaciones de *Los fusileros*.

LA ESTÉTICA MUSICAL EN FRANCIA

(CONTINUACIÓN.)

EL autor estudia luego algunos de los principales efectos de esta acción, y este estudio evidencia el fondo de su teoría.

Este fondo consiste primero en la descripción de un efecto pro-

ducido sobre el alma por la vibración que nuestro cuerpo recibe de los sonidos, considerados únicamente en si mismos. «Cuanto más rápido es el movimiento vibratorio, dice el autor, es decir, cuanto más se eleva el sonido, más desarrollada está la energía vital, y por consiguiente, más viva es la impresión de bienestar y de contento que resulta de la actividad á su más alto grado. Por esta razón, los sonidos agudos producen mayor alegría que los sonidos graves. En los sonidos graves, en efecto..., la vida vibratoria está menos acentuada; es el estado de la materia, aproximándose más á lo que llamamos la inercia, y por consiguiente, el estado menos susceptible de producir impresiones en el cuerpo. Por lo mismo, el sonido muy grave asusta. No lo asociamos fácilmente á la manifestación de la vida, al movimiento, y nos sorprende como una revelación de la esencia de la materia bajo su forma más distante de nosotros. Todo lo que es rápido nos place, lo llamamos vivo, y consideramos la más grande actividad como la mayor perfección de los seres» (1).

Se observará en estos párrafos que, en la descripción del efecto de las vibraciones en el alma humana, de la alegría que le causan los sonidos agudos, y del espanto que le inspiran los sonidos graves, se añade la explicación de este efecto por una interpretación del que escucha. Este goza con los sonidos agudos, no sólo porque excitan su energía vital, sino también porque su espíritu ve en ello una manifestación de la vida, y todo lo que es vivo place. Inversamente, los sonidos graves nos asustan, no porque exciten poco nuestra vitalidad, sino porque cada cual ve en ellos una débil, debilísima manifestación de la vida, y lo que vive muy poco, y sin embargo, se mueve á manera de

(1) Página 77.

un cadáver móvil, causa un terror invencible. Así, consignémoslo, las disposiciones vagas y los sentimientos indeterminados, atribuidos hace poco á la sola vibración nerviosa, vienen luego á relacionarse igualmente a un acto de la inteligencia, recogiendo é interpretando los sonidos como signos expresivos, de una vida más ó menos rápida, más ó menos intensa y distinta de nuestra propia vida. De manera que, desde su primer paso, el análisis del autor encuentra en el objeto sonoro la expresión, y en el sujeto oyente la idea de la vida expresada por la cosa sonora.

Creo que este análisis es exacto. Queda por saber si lo es también en todas las edades del sujeto; si en el oyente, en todas las épocas de su vida, tiene igual limpieza la idea de lo que expresan los sonidos agudos y graves. Queda igualmente por averiguar, si la base de la inducción es siempre la misma.

Un niño se regocija con ruidos ligeros ó con sonidos agudos, y de ninguna manera los somete á la interpretación filosófica de hace poco. Los sonidos graves no le asustan, si no se le ha enseñado á darles una significación de espanto. El ruido del trueno no da miedo á los pequeñitos, á quienes las madres ó las ayas no han asustado con motivo de alguna tormenta. Pero, desde el momento en que se les corrige acompañando la corrección con palabras pronunciadas en tono muy bajo y gruñón, asocian ya ese tono grave á la corrección recibida, y una simple sílaba de entonación baja basta para llenarles de temor. Este es un hecho de experiencia diaria. Luego los ruidos sordos de la naturaleza, los sonidos musicales muy graves, causan á los niños impresiones parecidas; y más tarde, el hombre las sufre también. En este caso, la base de la inducción, el punto de partida de la analogía, ha sido indudablemente el tono irritado de la voz humana. Y es muy natural, puesto que la voz humana es para nosotros la manifestación más clara de la vida en todos sus grados, mientras que nada como el silencio expresa más cabalmente la muerte. Si se prescinde de este recuerdo de la voz humana, se viene á caer en una concepción metafísica, de que el filósofo es seguramente capaz, y de que se tratará á su tiempo; pero no puede ya explicarse la acción de los sonidos agudos ó graves sobre los niños y la generalidad de los adultos. Ni siquiera hay entonces posibilidad de dar cuenta de la inducción filosófica, en virtud de la cual se ve en ciertos sonidos un signo de la vida en la materia, porque nadie puede nunca comprender algún tanto los sonidos de la vida en los cuerpos exteriores, si no es comparándolos con los sonidos de la vida propia.

Puede decirse que cuanto más avanza el hombre en edad, más aprecia y gusta la cualidad expresiva de los sonidos musicales. ¿Qué viene á ser, sin embargo, esa impresión vibratoria que nos predispone, según Mr. Beauquier á la tristeza ó á la alegría? ¿Qué viene á ser esa sacudida de los sonidos impresa no sólo al tímpano de nuestro oído, sino al cuerpo entero? ¿Puede el canto de una nodriza hacer dormir con igual facilidad al adulto que al niño? ¿Obliga un paso doble á andar de una manera tan irresistible á un *dilettante* ó á un filósofo como á un soldado?

Interróguese atentamente á los hombres adultos y evidencia-

rán que, en la audición de sonidos musicales, casi nunca experimentan esas vibraciones corporales, esas impresiones que hemos llamado táctiles.

Es más; los sonidos no suelen conservar el carácter musical, cuando afectan solo y sensiblemente los nervios no acústicos. Descienden entonces á la categoría de los ruidos que gustan á veces á las organizaciones rudas, pero que desagradan á las personas de un sentido musical delicado. Los sonidos musicales se mantienen en una región media que es bastante extensa, pero que tiene sus límites; son perceptibles y agradables, y no tienen nada que se parezca á fricciones, á percusiones, á caricias de la piel sentidas como tales.

Así, pues, cuando el oyente interpreta sonidos puramente percibidos y agradables, no los interpreta como táctiles, puesto que no lo son. ¿Cuál es su significación estética? No titubea monsieur E. Hanslick en afirmar que solo son apreciados por la contemplación pura, sin ninguna participación de los nervios, y Mr. H. Helmholtz dice por otra parte que los sonidos, lo mismo que los colores, no tienen otro valor que el de signos de las cosas exteriores (1).

Añádase que las cosas externas ó son radicalmente ininteligibles para nuestra razón, ó concebidas á imagen nuestra; no hay término medio. Pero los sonidos que en nosotros hablan con más claridad y más agradablemente de nosotros mismos, son los de la voz nuestra. ¿Cómo no deducir ahora que el primer tipo de los sonidos musicales, es decir, agradables, expresivos, susceptibles de ser interpretados por la inteligencia, es la voz misma del hombre, y que si el canto nos hechiza aún en mayor grado que la voz hablada y es más expresivo, será sin duda porque es un engrandecimiento, una idealización de la voz hablada?

Esta manera de concebir el tipo originario de la música no debe confundirse con ciertas teorías cuya falsedad ha demostrado muy bien Mr. Ch. Beauquier. Yo no concederé tampoco que la música sea una lengua; pues para constituir una lengua se necesitan sonidos articulados, y la música no los tiene.

No admito que la música vocal arranque en sus comienzos del grito; porque el grito no es más que un ruido, y entre un ruido y un sonido musical hay una distancia inmensa. No puedo decir que la música sea la imitación de la voz hablada; porque la música es un arte, y es cosa probada que el arte no es nunca la imitación pura y simple de la realidad.

No se desprende, sin embargo, de lo dicho, que las artes nada tengan que ver con la realidad viviente. Si así fuese, serían para nosotros ininteligibles y nos dejarían indiferentes, resultando otros tantos enigmas cuya clave nadie tendría. Todas las artes, sin exceptuar la música, toman la realidad, no por modelo que hayan de copiar servilmente, sino por tipo elemental que ha de desarrollarse, completarse y perfeccionarse. Respecto de la música, el tipo elemental parece ser, como hemos dicho, la voz hablada del hombre. ¿Cuál es sobre este particular la idea precisa del Sr. Beauquier?

(1) *Revue des cours scientifiques*, 24 Abril 1869.—Véase también *Le son et la musique*, por P. Blaserna y H. Helmholtz, pág. 194. París, Germer Bailliére, 1877.

Héla aquí, tomando sus palabras en riguroso sentido. Copiaré literalmente.

«La música se concibe muy bien y del todo fuera de la voz humana» (1).—«No hay necesidad de repetirlo: lo que constituye el arte musical es, sobre todo, la tonalidad, el enlace, la dependencia de los sonidos entre sí, con relación á un sonido fundamental, condiciones que no se encuentran en los sonidos de una lengua que, desfigurados por la articulación, *nada tienen en sí mismos de musical*» (2).—Mientras que la música vocal es simplemente humana y no se comprende fuera del hombre, cuya vida sensible é intelectual expresa, la música instrumentales exterior al hombre» (3).

Examinemos atentamente estas citas. La primera afirma que el arte musical se comprende generalmente muy bien y del todo fuera de la voz humana. La segunda niega que la voz hablada sea el tipo elemental de la música vocal, porque la voz hablada no encierra nada de musical; y, finalmente, la tercera pone la música instrumental fuera del hombre, mientras que asigna á la música vocal un carácter humano y encuentra su raíz en el hombre mismo.

¿Deben tomarse estos juicios al pié de la letra? Si, en el caso de que el notable análisis del autor los mantenga íntegramente; no, en el caso de que ese análisis los modifique ó los invalide. Aplacemos para otro trabajo lo que concierne á la música instrumental, y no examinemos hoy más que la cuestión siguiente: ¿Se concibe muy bien y del todo la música vocal fuera de la voz hablada? ¿No tiene ésta nada de musical?

Dejo la palabra al mismo Sr. Bauquier, citando en primer lugar algunas páginas de considerable importancia sobre el poder expresivo de la voz humana.

«Todas las emociones que experimentamos se manifiestan en la voz, en diferentes grados, y modifican alguna parte de tan complicado y fino instrumento. Las cuerdas se estiran más ó ménos, la glotis se dilata ó se estrecha, dejando pasar el aire en cantidad variable, y la lengua mueve este aire con golpes desiguales: en la emoción, las moléculas constitutivas del aparato vocal experimentan modificaciones de cohesión que hacen variar el timbre.

«Así el dolor físico hace la voz más fuerte, la eleva ó la baja varios tonos, según lo que se sufre ó el temperamento del paciente; el dolor moral la hace temblar, la ahoga y la hace romper en sollozos; el temor la vuelve más profunda, la admiración la alarga, la ira la enronquece y la alegría la da un timbre brillante. En las emociones tranquilas, los sonidos son tiernos y débiles. Tenemos tal costumbre de deducir los fenómenos interiores de los exteriores, que desde lejos distinguimos, sin oír las palabras, con la sola entonación, los sentimientos que animan á los que hablan. Por esta razón, el órgano en sí mismo, haciendo caso omiso de las diferencias de articulación que forman las palabras, tiene tan poderoso encanto en los oradores: solo con su timbre conmueven al auditorio y le disponen á la compasión

ó á la ira. En la declamación, si expresamos sentimientos tristes, nuestra voz baja y es más lenta, y se eleva por el contrario y su velocidad aumenta en los sentimientos alegres.

»Se conoce por el tono de la voz la benevolencia, el desdén, la altanería, la lástima, la cólera, etc., y puede decirse que cada pasión tiene un acento natural y propio. La persona más acostumbrada al disimulo encuentra á veces dificultad á fingir el acento de los sentimientos que se descubren aún debajo de la máscara más impenetrable.

»Añadamos que el hábito de ciertos sentimientos acaba por dar á la voz y á la fisonomía un carácter diferente que puede servirnos para juzgar á nuestros semejantes (1).

»En el hombre, en efecto... no vale la doblez: dominado por una pasión, todo en él la descubre, voz, fisonomía y gesto, de tal manera que esta expresión del sentimiento no es más que uno de los caracteres del sentimiento mismo.

»Así considerados, los sonidos de la voz, con iguales títulos que el gesto y la fisonomía, son, pues, signos del lenguaje natural. Pero ¿podremos confundir los *sonidos de la voz* con la música y sacar la conclusión de que la música es lengua del sentimiento? Hé aquí lo que creemos imposible de admitir, como no es admisible, partiendo del dato de que el gesto expresa también emociones, afectos y pasiones, decir que el baile es la lengua de los sentimientos» (2).

C. LEVEQUE.

(Continuará.)



TEATRO REAL.

La Traviata.

A beneficio de las víctimas de los terremotos de Andalucía se puso en escena en la noche del viernes último la manoseada ópera de Verdi cuyo título sirve de epígrafe á estas líneas.

La función estaba patrocinada por S. M. la reina, la cual en unión de SS. AA. ocupaba el palco destinado á nuestros monarcas.

Las augustas damas vestían preciosos y elegantes trajes y lucían joyas de exquisito gusto y valor.

El aspecto del teatro era soberbio.

Las más encopetadas damas de la aristocracia madrileña, lujosamente ataviadas lucían sus trajes y su hermosura constituyendo el mejor adorno de la sala.

El sexo fuerte estaba representado por lo más notable de nuestra sociedad.

La ópera no fué más que un pretexto, pero un pretexto que se impuso desde luego como parte principal del espectáculo.

La Sembrich, Masini y Battistini bordaron la obra y se hicieron acreedores á las ruidosas manifestaciones de entusiasmo que partían de todos los ámbitos del teatro.

La orquesta, dirigida por el maestro Pomé, ejecutó admirablemente la sinfonía de *Guillermo Tell*, que fué repetida en medio de ruidosos aplausos.

Los artistas que no pudieron tomar parte en la función contribuyeron á ella con donativos en metálico. La eminente artista Srta. Teo-

(1) Pág. 102.

(2) Pág. 99.

(3) Pág. 56, tomo LIV, vol. 2.*

(1) Páginas 84, 85.

(2) Página 86.

LA CORRESPONDENCIA MUSICAL

dorini dió 500 pesetas, que le fueron entregadas á S. M. el rey, el cual á estas horas habrá mitigado ya algunos dolores con la suma de que se ha desprendido la distinguida y simpática cantatriz.

La comisión encargada de la fiesta obsequió á la Srta. Teodorini con una preciosa canastilla de bellísimas flores.

Los ingresos de la función ascienden á 12.000 duros.

APOLO

El guerrillero

El sábado se estrenó al fin la zarzuela en tres actos que lleva dicho título y cuya primera representación se había aplazado por enfermedad del Sr. Constanti.

¿Y qué viene á ser eso de *El guerrillero*?

Pues nada; una zarzuela que produce excelente efecto, cuyo libro no carece de buenas situaciones y cuya música demuestra una vez más la superioridad de nuestros compositores.

Cinco son los que han puesto sus manos en la obra á que aludimos y los cinco han salido muy bien librados en su empeño.

Nótase, como es natural, cierta desigualdad de estilo en el curso de la nueva producción; pero de cuando en cuando se nota el vigoroso impulso de una mano superior que hace olvidar ciertos detalles y logra fijar de un modo concreto y definitivo la atención del público.

Así sucede con los preciosos duos de tiple y tenor y con el terceto, piezas en las que se revela la manera del insigne Arrieta, y en las que abunda la franca inspiración y el extraordinario *savoir faire* del maestro; con el terceto cómico de Caballero, de factura digna de un compositor italiano, y con la diana que ha escrito Chapí para el tercer acto y que fué repetida en medio del mayor entusiasmo.

Los cinco autores de la música fueron llamados al proscenio en unión de los artistas encargados de la interpretación de *El guerrillero*.

En cuanto al autor de la letra, dijo el Sr. Soler que se llamaba don Federico Muñoz y que se hallaba en Barcelona.

Pero nadie creyó la especie y todo el mundo convino en que el poeta en cuestión no se apellida Muñoz ni se encuentra en la ciudad de los condes, sino en un modestísimo pueblo de las cercanías de Madrid.

Nos olvidábamos de un punto esencial.

En el desempeño de *El guerrillero* se distinguieron muy mucho la Srta. Soler Di-Franco, la Sra. Roca, y los Sres. Berges, Soler, Guerra y Sigler, habiendo contribuido en no escasa parte al buen resultado de la representación.

ZARZUELA

Babolín.

Casi con tan buen éxito como el 19 de Marzo de 1884, fecha del estreno en París de la última obra de Varney, se puso en escena el sábado el *Babolín*, de cuyo mérito tantos elogios nos había hecho la prensa francesa.

Y eso que en *Nouveautés* se montó con inusitado lujo en trajes y decorado; y en Jovellanos se ha vestido pobremente y no se ha gastado ni un solo céntimo en un mediano telón.

El libreto, sin ser cosa del otro jueves, no carece de condiciones para el género á que pertenece y en él se desarrolla un *imbroglio* que, á pesar de la pimienta del diálogo, no deja de pecar de languidez é inocencia en ciertas ocasiones.

Hay en él uno que otro chiste (casi nunca urbano) y no está mal manejado el diálogo.

La música sin ser tan espontánea ni tan original como la de *Los mosqueteros grises*, es agradable; el tema principal de la obra es delicioso, así como los *couplets* que canta el Sr. Tormo, la serenata y el duo del tercer acto.

La ejecución no ha sido muy recomendable en general.

Salvo la Sra. Montañés y el Sr. Tormo, que trabajaron con singular acierto y fortuna, los demás artistas habrían podido sacar mayor partido de sus papeles.

VARIEDADES

Novillos en Polvoranca ó las hijas de Paco Ternero.

No sabemos si en Polvoranca se corren novillos ó si la tal corrida es pura invención del Sr. Vega, autor del sainete estrenado noches pasadas con gran éxito en el lindo teatro de la calle de la Magdalena; pero lo cierto es que los novillos del tal pueblo están destinados á producir grandes ganancias á la empresa y á figurar por espacio de toda la temporada en los carteles.

El libro, en medio de su sencillez y de su feroz naturalismo, tiene verdaderas condiciones literarias y constituye una nueva prueba del agudísimo ingenio de su autor.

Acerca de la hermosa música con que lo ha adornado el maestro Barbieri, lo habremos dicho todo al afirmar que lleva la marca de fábrica de nuestro gran maestro. Campean allí la frescura, la inspiración y la gracia del afamado autor de *El Barberillo* y se regocija el ánimo oyendo aquellos aires tan expresivos, tan populares y tan característicos del pueblo español.

Se repitieron varias piezas y el público aplaudió todos los números de la obra, especialmente la *Cancion de Polvoranca* y el *couplet* que canta la Srta. Montes.

Tanto ésta como las Sras. Perlá, Espejo y Rodríguez (D.^a Concepción y D.^a Aurora), y los Sres. Luján, Carceller, Ruesga, Lastra, Mariscal, Rochel y Alverá trabajaron con sumo acierto y se hicieron acreedores á los aplausos que repetidas veces resonaron en el teatro.

Luján estuvo delicioso hasta dejarlo de sobra.

Las decoraciones pintadas por los Sres. Bussato y Bonardi admirables.

A la terminación de la obra fueron llamados á la escena los autores y solo se presentó el Sr. Vega.

El maestro Barbieri no se hallaba en el teatro.

A entrambos, así como á la empresa enviamos nuestros plácemes por el brillante éxito obtenido en la noche del pasado viernes.

Los *Novillos en Polvoranca* están destinados á dar muchísimo juego.

MARTÍN.

Las grandes figuras.

Las grandes figuras, segunda parte de la aplaudida revista *Los bandos de Villafrita*, no ha obtenido tan buen éxito como esta última á pesar de haber sido celebrados algunos chistes y aplaudidos la mayor parte de los números de música que en dicha obrita se encuentran.

Los autores son los mismos que los de *Los bandos de Villafrita*: de la letra el Sr. Navarro Gonzalvo y de la música el aplaudido maestro Sr. Caballero.

En la interpretación se distinguieron la Sra. García y el Sr. Vidgain.

Los demás actores no estuvieron muy acertados que digamos.

R. AGUILERA.

SOCIEDAD DE CUARTETOS

EL tercer concierto no se verificó el viernes último según estaba anunciado, á causa de la función extraordinaria que se celebraba en el teatro Real á beneficio de las víctimas de los terremotos de Andalucía. Pero el domingo tuvimos el gusto de aplaudir á los célebres concertistas que forman dicha Sociedad y que, como en las sesiones anteriores, realizaron verdaderas maravillas de ejecución que fueron justamente premiadas con el aplauso unánime del público.

LA CORRESPONDENCIA MUSICAL

Todas las piezas del programa obtuvieron grandes muestras de aprobación é impresionaron gratamente al auditorio.

Entre todas sobresalieron las siguientes: el cuarteto en *re menor* (obra 421 de Mozart) para instrumentos de cuerda, por los Sres. Monasterio, Perez, Lestán y Mirecki; el *andante* que fué repetido en medio de atronadores bravos y palmadas; la sonata en *mi bemol* (ob. 12 de Beethoven) para piano y violín, por los Sres. Monasterio y Guelbenzu, los cuales se mostraron á la altura de su indiscutible fama; y el quinteto en *do* (ob. 163 de Schubert) para dos violines, viola y dos violoncellos, pieza que fué muy aplaudida y que produjo el entusiasmo á que nos tienen acostumbrados las inspiradas composiciones del gran maestro alemán.

La concurrencia muy numerosa, muy distinguida y muy inteligente.



MADRID

Hé aquí la lista de las óperas que se han puesto en escena en el teatro Real desde la publicación de nuestro último número:

Jueves 8, *La Africana*.

Viernes 9, *Traviata*.

Sábado 10, *La Africana*.

Domingo 11, *Mefistofele*.

Martes 13, *La Africana*.

En el mismo período de tiempo se han ejecutado en el teatro de Apolo las siguientes obras:

Jueves 8, *Los sobrinos del capitán Grant*.

Viernes 9, *El guerrillero*.

Sábado 10, *El guerrillero*.

Domingo 11, *El guerrillero*; tarde, *Los sobrinos del capitán Grant*.

Lunes 12, *El guerrillero*.

Martes 13, *Llamada y tropa y Música clásica*.

Miércoles 14, *El guerrillero*.

Y en el de la Zarzuela:

Jueves 8, *Doña Juanita*.

Viernes 9, *Doña Juanita*.

Sábado 10, *Babolin*.

Domingo 11, *Babolin*; tarde, *Los fusileros*.

Lunes 12, *Babolin*.

Martes 13, *Babolin*.

Miércoles 14, *Babolin*.

La función celebrada en el teatro de Apolo á beneficio de las víctimas de los terremotos de Andalucía fue brillantísima.

Asistieron al espectáculo S. M. la reina y SS. AA. las infantas doña Isabel y D.^a Eulalia, y el teatro estaba ocupado además por las principales damas de la aristocracia y los más notables personajes de la corte.

La orquesta, bajo la dirección del maestro Fernandez Caballero, tocó de un modo admirable la magnífica sinfonía de *El primer día feliz*, que fué acogida con grandes aplausos.

Se puso despues en escena la zarzuela de Garcia Gutierrez y Arrieta, *Llamada y tropa*, perfectamente interpretada por las señoritas Nadal y Torres, la Sra. Baeza y los Sres. Berges, Subirá, Sigler y Constanti.

Ejecutáronse canciones cantadas por la Sra. Soler Di-Franco y los

señores Berges y Soler, compuestas para dicha función por los señores Ramos Carrión y Estremera y los maestros Arrieta, Caballero y Chapí.

Las tres que son notabilísimas y dignas de la fama de sus autores fueron acogidas con gran entusiasmo por el público.

La función terminó con el juguete lírico de Estremera y Chapí *Música clásica*, que fué celebrado y aplaudido como de costumbre.

Noticias del teatro Real.

Siguen los ensayos de *El Príncipe de Viana*, obra que se pondrá en escena á mediados de la semana próxima.

El domingo ó el martes, á más tardar, se pondrá en escena el *Elixir d'amore*, cantado por la Teodorini, Masini, Battistini y Baldelli.

Es probable que vuelva á cantarse *Amleto* siendo la Ofelia la señora Zoa Cocetova.

También se habla de *María di Roan*, y pasmense nuestros lectores, de una obra que el año pasado obtuvo quince ó veinte representaciones y que llegó á aburrir soberanamente al público.

Nos referimos al *Crispino e la comare*, por inverosímil que el caso parezca.

Los artistas y los coros siguen estudiando el *Baldassarre*, de Villate, para cuya obra continúan con gran actividad los trabajos de atrezzo, vestuario y decorado con que ha de ser brillantemente exornada.

Bajo la presidencia del maestro Arrieta, el domingo último se celebraron en la Escuela Nacional de Música los ejercicios de oposición al premio Nilsson, fundado por la eminente cantatriz sueca y ampliado por el Sr. D. Manuel María Santana.

Fueron las opositoras las Srtas. D.^a Elvira Perez y D.^a Luisa Terzi y Cappa.

Los ejercicios de la primera fueron de piano y canto, y los de la segunda de canto, violín y piano.

El tribunal adjudicó por unanimidad el premio á la Srta. Terzi, discípula de violín del Sr. Monasterio, quien ha descubierto también las extraordinarias facultades vocales de su discípula.

Luisa Terzi es de origen italiano, ha nacido en Andalucía y posee una figura esbelta y elegante.

Dadas las condiciones de su voz y el instinto musical de la agraciada, estamos seguros de que la aguardan grandes triunfos en la brillante carrera que trata de emprender.

Nuestra casa editorial ha adquirido la propiedad de las últimas composiciones del Sr. Sanchez y Jimenez, los títulos de las cuales son: *Amores de verano*, valse; *Areta*, polka, *Aquelarre*, polka; *Fé*, polka, y *Caridad*, mazurka.

Rogamos por tanto á nuestros clientes y corresponsales tomen nota de este aviso para que nos dirijan los pedidos de estas aplaudidas obras, teniendo presente que todo ejemplar que no lleve el timbre de nuestra casa editorial será tenido por fraudulento.

La Sociedad de profesores y aficionados á la música ha celebrado en el Salon Romero un concierto á beneficio de las víctimas de los terremotos.

La fiesta ha sido patrocinada por S. M. la reina, quien honró el concierto acompañada de sus augustas hermanas las infantas doña Isabel y doña Eulalia.

Los once números de que constaba el programa fueron ejecutados con gran acierto y alcanzaron nutridos y espontáneos aplausos.

Agradaron especialmente la serenata *Non ti destare*, del Sr. Lopez Almagro; el terceto *Anima Christi*, del Sr. Ovejero, y las *Escenas campestres*, del distinguido pianista y compositor Sr. Zabalza.

Las Srtas. Diaz (D.^a Concepción y D.^a Carmen), Echevarría y Chevalier en el piano, y las Srtas. Romero, García Cabrero, García Con-

LA CORRESPONDENCIA MUSICAL

de, Diaz y Perez en el canto obtuvieron calurosos plácemes y fueron obsequiadas con preciosos ramos de flores.

Blasco cantó con gran acierto la romanza de Meyerbeer *El trapense*; Mateos el *Anima Christi* y los Sres. Lanuza, Torá, Cuéllar, Gonzalez, Almiñana, Benaiges, Beck y el maestro Martín, en la parte instrumental, cumplieron perfectamente con su cometido.

Aunque la concurrencia fué en extremo distinguida, no fué tan numerosa como hubiera sido de desear, á fin de que los productos del concierto alcanzaran una cifra mayor que la recaudada.

Se ha abusado demasiado de las funciones organizadas para las víctimas de los terremotos y no es extraño que el público se retraiga ya de asistir á algunas de ellas.

El concierto á que nos referimos defraudó de tal modo las esperanzas de todos, que el Sr. Romero se vió en el caso de dar de su bolsillo particular la cantidad de 200 pesetas.

Con buen éxito se ha estrenado en Eslava un juguete cómico del Sr. D. Calixto Navarro, titulado *Entrada por salida*.

El autor fué llamado á la escena al final de la representación.

Se ha recibido un telegrama de Milán anunciando que el tenor español Sr. Antón ha obtenido un éxito extraordinario en el teatro de la Scala, cantando la *Favorita*.

Ceferino Palencia con su esposa la distinguida actriz Sra. Tubau, ha tomado el teatro de la Alhambra para dar representaciones, en el que actuará de primer actor D. Manuel Catalina.

Esta compañía dispone de obras del mayor atractivo; la primera, una traducción castellana de *Divorçons*. Luego se estrenará *Nieves*, de Palencia, una comedia de Eusebio Blasco y otras de reputados autores.

Las representaciones empezarán probablemente á principios de Marzo.

El aplaudido sainete del popular maestro Barbieri *Novillos en Polvoranca*, de cuyo gran éxito damos cuenta en otro lugar, ha sido adquirido por nuestra casa editorial, la cual se ocupa activamente de la publicación de tan bellísima partitura.

Los primeros números que pondremos á la venta serán la *Cancion de Polvoranca*, el couplét francés macarrónico y la *Marcha de las lavanderas*.

Nuestros suscritores cuentan, pues, con una nueva obra que no serán los últimos en disfrutar.

El distinguido maestro Sr. Oscar de la Cinna ha terminado tres nuevas composiciones de salón que creemos alcanzarán igual éxito que todas las de tan distinguido autor. Oportunamente anunciaremos su aparición.

Con el presente número repartimos la bellísima portada, debida al conocido artista Sr. Taberner y el índice del volumen del finado año 84.

En el teatro Español se preparan las siguientes novedades:

Después de la *Peste de Otranto* se estrenará un drama de D. Manuel Ortiz de Pinedo, *La victoria por castigo*.

A este drama seguirá otro de D. José Ortega Morejón y después un drama caballeresco del Sr. Marín y Carbonell.

Después de *Fernanda* se pondrán en escena en el teatro de la Comedia dos obras nuevas: una de Vital Aza y la otra de Eugenio Sellés que lleva por título *La vida pública*.

PROVINCIAS

VALENCIA.—Se ha celebrado en Apolo el beneficio de la distinguida tiple D.^a Encarnación Fabra.

Se puso en escena la opereta *Boccacio*, habiéndose distinguido mucho la beneficiada en el papel de Fiametta.

En uno de los intermedios cantó el ária de las joyas de *Fausto* y el wals de *Los mosqueteros grises*, escrito por el Sr. Perez Cabrero.

La Srta. Fabra obtuvo grandes y muchos regalos de exquisito gusto y valor.

SEVILLA.—En el teatro de San Fernando se ha cantado *La Norma* interpretada con acierto por las Sras. Ferni y la Srta. Hierro y los señores Rubis y Ulloa.

El desempeño fué bastante bueno y la ópera de Bellini alcanzó grandes aplausos durante todo el trascurso de la representación.

SANTANDER.—La prensa de Santander se ocupa del beneficio de la tiple cómica Sra. Carmona, efectuado el 10 del corriente. Las obras elegidas por la beneficiada fueron *Adriana Angot* y *El lucero del alba*.

El Eco de la Montaña dice:

«La Sra. Carmona hizo el papel de *Adriana Angot* con no escaso gracejo y mucha desenvoltura, cantando con gusto y afinación todos los números en que interviene, particularmente el precioso duo del segundo acto.

Los *couplets* del primero merecieron, como de costumbre, los honores de la repetición, y también, como de costumbre, reemplazó la apreciable artista los de la obra con otros de actualidad.

Entre éstos cantó el siguiente, siendo muy aplaudida la cantante por la gracia con que lo dijo:

En los jardines de la Alameda,
que es un paseo muy principal,
están haciendo los concejales
una gran fuente monumental.
Yo entiendo poco de arquitectura,
pero confieso no sin dolor,
¡que más que fuente se me figura
que es un retablo de altar mayor!
Cualquiera diría, cualquiera diría
que es un catafalco de confitería.
¡Y por no ver tal panteón
murió el perro de Mazón!

La función terminó con la bonita zarzuela *El lucero del alba*, en la que la beneficiada, dignamente acompañada de la Sra. Lamaña y de los Sres. Senís y Alcalde,—¡*Qué mundo, hombre, qué mundo!*—hizo prodigios de gracia en el diálogo y cantó con muchísimo salero la canción de *La bata*, terminando la obra con unas preciosas malagueñas, cantadas tan admirablemente, que alborotaron al público de las tribunas.

Reciba la apreciable actriz nuestra más sincera felicitación por su triunfo de anoche, que es de los que forman época en la historia de los artistas.»

EXTRANJERO

Nuestro apreciable colega la *Musica Popolare*, de Milán, da la lista siguiente de varios artistas que han abandonado la carrera teatral para dedicarse á la enseñanza:

En Milán, el célebre bufo Bottero, las Sras. Galetti-Cianoli, Vaneri, Abbadia, Domi, Romano, Della Valle, Giuseppina Fiando y Teresina Brambilla; en Turín, la Boccabadoti; en Florencia, Antonietta Fricci; en Nápoles, la Nascio y Paganini-Trifari; en París, la Sass, la Marchesi, la Viardot, la Lafon, la Anna de Lagrange; en Viena, la

LA CORRESPONDENCIA MUSICAL

Czillag; en Varsovia, la Friderici, y en New-York, la Kapp-Young, y en Cincinnati, la Vigna.

La temporada musical de Monte-Carlo dará comienzo el 31 del corriente Enero.

Los ensayos continúan con gran actividad.

M. Padeloup ha tenido la idea de terminar los conciertos con fragmentos de ópera ejecutados con trajes y en la escena.

Estos fragmentos serán presentados por el orden siguiente:
Primer concierto: el cuarto acto de *Los Hugonotes*.

Segundo concierto: cuarto acto de *Rigoletto*.

Tercer concierto: *Lucia* (piezas escogidas).

Cuarto concierto: segundo acto de *Manon* y *Faust* (escena de la prisión).

Quinto concierto: *Herodiade* (piezas escogidas).

Sexto concierto: *La Favorita* (piezas escogidas) y el tercer acto de *Aida*.

Sétimo concierto: *Lakmé* (piezas escogidas).

Octavo concierto: *Le barbiere* (piezas escogidas).

Noveno concierto: *Hamlet*, tercero y cuarto actos.

Décimo concierto: el cuarto acto de *La Traviata*.

Undécimo concierto: *Faust* (acto del jardín).

Duodécimo: *Sigurd* (piezas escogidas) y el *Chalet*.

Los artistas contratados son, según hemos dicho, las señoras Krauss, Fides-Devries, Carolina Salla, Donadio, Franck-Duvernoy, Simonet, de Belocca; y los Sres. Faure, Capoul, Vergnet, Couturier, Brokstein, Villaret, Jouhannet.

Para la parte instrumental: MM. Sivori, Marsick, Francisco Planté, Teodoro Ritter, Hasselmans.

En el teatro de la Corte de Dresde se está ensayando una ópera cómica en un acto titulada *La Gageure*, de la que se habla en sentido muy favorable.

Es su autor el Sr. Alfonso Maurice.

Operas italianas representadas durante el año de 1884:

1	Verdi G.	<i>Don Carlo</i>	Milan	Scala	10 E nero
2	Graffigna A.	<i>La pazza per progetto</i>	Lucca	"	Enero
3	Giovannini A.	<i>Tito Vezio</i>	Roma	Argentina	9 Feb.
4	Carrer P.	<i>Maria Antonietta</i>	Zante	Foscolo	9 Feb.
5	Falcon C.	<i>Margherita di Borgogna</i>	Casale Monferrato	Municipale	10 Feb.
6	Coccon N.	<i>Saul</i>	Spello	Collegio Rosi	10 Feb.
7	Sansone G.	<i>Fernando de la Cruz</i>	Milan	Dal Verme	19 Feb.
8	Drigo R.	<i>La moglie rapita</i>	San Petersburgo	Imperiale	22 Feb.
9	Salvoni P.	<i>I Ciarlatani</i>	Cortona	Signorelli	22 Feb.
10	Zandini E.	<i>Un idillio al chiaro di luna</i>	Mestre	"	Feb.
11	Baci Adolfo	<i>Rosilde di Saluzzo</i>	Florenca	Pergola	15 Marzo
12	Andreoli Alessandro	<i>L'amore di un mozzo</i>	Génova	Apollo	Abril
13	Riva Oreste	<i>Le avventure di un coscritto</i>	Suzzara	Filodramm.	20 Abril
14	Mapelli Luigi	<i>Anna e Gualberto</i>	Milan	Manzoni	4 Mayo
15	Zuelli Gugli.	<i>La Fata del Nord</i>	Milan	Manzoni	4 Mayo
16	Moscattelli	<i>Graziella</i>	Terni	"	"
17	Aldieri F.	<i>Cordelia dei Neri</i>	Malta	Reale	9 Mayo
18	Fav. Mistretta	<i>Marcellina</i>	Milan	Dal Verme	24 Mayo
19	Moroni Luigi	<i>Adelaide di Monferrato</i>	Roma	"	24 Mayo
20	Puccini Giac.	<i>Le Villi</i>	Milan	Dal Verme	31 Mayo
21	Gargano	<i>Abzacadabra</i>	Reggio Em.	Ariosto	"
22	Sardo Settimo	<i>L'Orologio del Castello</i>	Caltanissetta	"	"
23	Ricci Ettore	<i>Nella</i>	Foggia	"	6 Junio
24	Mascetti	<i>Romolo I Re di Roma</i>	Roma	Alhambra	"
25	Sessa Carlo	<i>Re Manfredi</i>	Milan	Dal Verme	23 Julio
26	Ricci Luigi	<i>Per un cappello</i>	Turin	Alfieri	Setbre
27	Coppola R.	<i>Il Cid</i>	Cremona	Concordia	23 Setbre
28	Palmieri	<i>Il nuovo Don Giovanni</i>	Trieste	Fenice	Setbre
29	Federici	<i>Un'antica legge di Scozia</i>	Venecia	Rossini	Setbre
30	Bellini F. P.	<i>L'Equivoco</i>	Lanciano	Fenaroli	28 Setbre
31	Mancinelli L.	<i>Isora di Provenza</i>	Bolonia	Comunale	2 Octubre
32	Pastore G.	<i>Grilletta</i>	Messina	Filarmonica	Octbre
33	Bertaggia	<i>La bisca di Montecarlo</i>	Nápoles	Fenice	"
34	Guglielmi F.	<i>Atala</i>	Milan	Carcano	13 Novbre
35	Ercolani G.	<i>Da galeotto a marinaio</i>	Camposanpiero	"	Novbre
36	Montefiore T.	<i>Un bacio al portatore</i>	Florenca	Niccolini	15 Novbre
37	Abbà-Cornaglia P.	<i>Maria di Warden</i>	Venecia	Rossini	29 Novbre
38	Sauvage	<i>Richelieu</i>	Florenca	Nuovo	Dicbre

El Conservatorio de Leipzig ha recibido un donativo de 300.000 marcos de un bienhechor que desea conservar el anónimo.

Procedente de Londres ha llegado á Milán el célebre Paolo Tosti, el cual piensa pasar después algunos días en Roma.

En el teatro Comunal de Catania se está ensayando una nueva ópera del maestro Silveri titulada *Giuditta*.

Nuestro apreciable colega *Il Trovatore*, de Milán, inserta la lista completa de las óperas que canta la Patti y que á continuación transcribimos:

Don Giovanni (Zerlina), *Le nozze di Figaro*, *Otello*, *Il barbiere di Siviglia*, *La Gazza ladra*, *I puritani*, *La Sonnambula*, *Lucia di Lammermoor*, *Linda di Chamounix*, *Don Pasquale*, *La figlia del reggimento*, *Ernani*, *Il trovatore*, *La traviata*, *Giovanna d'Arco*, *Esmeralda*, de Campana, *Don Desiderio*, *Velleda*, *Aida*, *Crispino é la comare*, *Dinorah*, *Los hugonotes*, *La africana*, *La stella del Nord*, *Marta*, *Fausto*, *Romeo é Giulietta*, *I Lombardi*, *Fra-diavolo*, *Semiramide*.

TARJETAS DE SUZA

En esta sección se mencionarán los nombres y domicilios de los señores profesores y artistas, mediante la retribución mensual de 10 rs., pagada anticipadamente. La inserción será gratuita para los suscritores á LA CORRESPONDENCIA MUSICAL.

Alfonseti de Lorenzo	Srta. D. ^a Carmen	Colon, 5 y 7, 2. ^o derecha.
Bernis	Srta. D. ^a Dolores de	Independencia, 2.
Lama	Srta. D. ^a Encarnación	Galería de Damas, núm. 40, Palacio.
Gonzalez y Mateo	Srta. D. ^a Dolores	Serrano, 36, 4. ^o
Llisó	Srta. D. ^a Blanca	Alamo 1 duplicado, 2. ^o derecha.
Palmer	Srta. D. ^a Emilia	Pizarro, 13, 4. ^o interior, núm. 1.
Reyes Ortiz	Srta. D. ^a Maria de los	Tudescos, 11, 4. ^o izquierda.
Sanchez	Srta. D. ^a Amelia	Isabel la Católica, 18, 3. ^o
Arrieta	Sr. D. Emilio	San Quintín, 8, 2. ^o izquierda.
Agero	" Feliciano	Soldado, 15 principal.
Aranguren	" José	Progreso, 16, 4. ^o
Arche	Sr. D. José	Cardenal Cisneros, 4, duplicado.
A. Barbieri	" Francisco	Plaza del Rey, 6, pral.
Barbero	" Pablo	Atocha 120, entresuelo
Bussato pintor escenóg.	D. Jorge	Santa Catalina, 5
Calvíst	" Enrique	Bailén, 4, 4. ^o izquierda.
Calvo	" Manuel	Campomanes, 5, 2. ^o , izquierda.
Cantó	" Juan	Hita, 5 y 7, bajo.
Cerezo	" Cruz	Felipe V, 4, entresuelo.
Coll	" Camilo	Palma, 4, principal izquierda.
Espino	" Casimiro	Malasaña, 29, principal.
Estarrona	" José	Atocha, 18, bajo.
Fernandez Caballero	" Manuel	Tragineros, 30, pral.
Fernandez Grajal	" Manuel	Luzon, 1, 4. ^o , derecha.
Flores Laguna	" José	Almendro, 11, pral.
García	" J. Antonio	Torres, 5, pral.
Guelbenzu	" Juan	Preciados, 33, 3. ^o
Hernando	" Rafael	Caballero de Gracia, 11, 3. ^o
Herling	" Eduardo	Isabel la Católica, 13.
Inzenga	" José	Desengaño, 22 y 24, 3. ^o
Jimenez Delgado	" J.	Tragineros, 22, 3. ^o
Llanos	" Antonio	San Bernardo, 2, 2. ^o
Marqués	" Miguel	Greda, 34, 4. ^o
Martin Salazar	" Mariano	Preciados, 13, 2. ^o izquierda.
Mata	" Manuel de la	Valverde, 38, pral.
Mir	" Miguel	San Dámaso, 3, 2. ^o derecha.
Mirall	" José	Campomanes, 5, 2. ^o izquierda
Miralles	" Juan	San Quintín, 2, 2. ^o
Mirecki	" Victor	Encarnacion, 12.
Monasterio	" Jesús de	San Quintín, 10, 2. ^o
Monje	" Andrés	Travesía de la Parada, 8.
More	" Justo	Arlaban, 7.
Montalban	" Robustiano	Travesía del Horno de la Mata, 5, 2. ^o
Oliveres	" Antonio	Postigo de San Martín, 9, 3. ^o
Ovejero	" Ignacio	Bordadores, 9, 2. ^o derecha.
Asís de La Peña	" Francisco	Serrano, 98, bajo derecha.
Pinilla	" José	P. ^a de los Ministerios, 1, dup., ent., dcha.
Reventós	" José	Jacometrezo, 34, 2. ^o
Saldoni	" Baltasar	Silva, 16, 3. ^o
Santamarina	" Clemente	Union, 8.
Sedó	" Francisco	Pacífico, 12.
Serrano	" Emilio	Cuesta de Santo Domingo, 4, 2. ^o
Sos	" Antonio	Caballero de Gracia, 24, 3. ^o
Vazquez	" Mariano	Encarnacion, 10, pral. izquierda.
Zabalza	" Dámaso	Arenal, 4.
Zubiaurre	" Valentín	Jardines, 35, pral.

Rogamos á los señores profesores que figuran en la precedente lista, y á los que por olvido involuntario no se hayan continuado en la misma, se sirvan pasar nota á esta redacción de las señas de su domicilio, ó, por el contrario, el aviso de que supriman sus respectivos nombres, si no fuere de su agrado el aparecer inscritos en esta sección, que consideramos importante para el profesorado en general.

LOS FUSILEROS

Aplaudida zarzuela en tres actos, letra de M. Pina Dominguez, música del popular maestro

F. A. Barbieri

PARA CANTO Y PIANO

DUO DE TIPLE Y TENOR, del acto 1.^o
DUO de DEL CHINCHON, Baritono y tiple, del id.
PLEGARIA, del id.
ROMANZA de tiple, del acto 2.^o
DUO DE TIPLES del id.

PARA PIANO SOLO

DUO DE TIPLE Y TENOR, acto 1.^o
DUO DEL CHINCHON, Baritono y tiple, id.
CORO DEL PÉLELE, acto 2.^o

En curso de publicación los demás números sueltos, las partituras de canto y piano y piano solo.

EL RELOJ DE LUCERNA

Drama lírico, original de M. Zapata, música del maestro M. MARQUÉS

PARA CANTO Y PIANO

La gran partitura, primera edición de su clase en España, con preciosa portada al cromo, retrato grabado del autor, su biografía por Peña y Goñi, y libreto completo, precio *fijo*, 25 pesetas.

ROMANZA de tiple del acto primero.
DUO DE TIPLES del id. id.
TERCETO de id. del id. id.
MONOLOGO de tiple del acto segundo.
PLEGARIA del id. id., arreglada para una sola voz.

PARA PIANO SOLO

Elegante partitura, con portada al cromo, retrato del autor, y su biografía, precio *fijo*, 15 pesetas.

OVERTURA.
CORO DE PAJES (con letra) del acto segundo.
PRELUDIO del acto tercero.

SAN FRANCO DE SENA

Famosa comedia de Moret, refundida en forma de drama lírico, en tres actos, por D. J. Estremera, música del maestro E. ARRIETA

PARA CANTO Y PIANO

La gran partitura, primera edición de su clase en España, con preciosa portada al cromo, retrato grabado del autor, su biografía por Peña y Goñi, y libreto completo, precio *fijo*, 15 pesetas.

DUO DE TIPLES, del primer acto.
SANTA MADONA, coro religioso, final del primer acto.
ROMANZA de bajo, del segundo acto.
GRAN DUO de tenor y bajo, del tercer acto.
ROMANZA de baritono, del tercer acto.
ROMANZA de tiple, del tercer acto.

PARA PIANO SOLO

Elegante partitura, con portada al cromo, retrato del autor, y su biografía, precio *fijo*, 15 pesetas.

SERENATA, del primer acto.
SANTA MADONA, coro religioso, final del primer acto.
CORO DE LOS MILAGROS, (con letra) del tercer acto.
GRAN DUO de tenor y bajo, del tercer acto.
FANTASIA FACIL, (sin octavas) arreglada por I. Hernandez.

NOTA IMPORTANTE.—La publicación de estas obras es propiedad de nuestra casa editorial, á la que habrán de dirigirse los señores empresarios y archiveros que hayan de adquirir el material de orquesta y partituras para su representación.

En conformidad con la vigente ley de propiedad intelectual, queda prohibida toda copia, reproducción ó arreglo de estas obras.